

# LA PERFECTION DANS LA DIVERSITÉ.



CHEFS D'ŒUVRE DE LA FEUERSCHUTZTEAM AG.





### **Leader suisse dans la fourniture de systèmes de portes et de parois avec une ou plusieurs fonctions de sécurité**

La FeuerschutzTeam AG et ses membres se distinguent par des produits qui offrent le maximum en termes de fonction, de sécurité et de design. À cet égard, nos compétences dépassent de loin les seules mesures de protection contre l'incendie. Notre portefeuille compte plus de 100 conceptions certifiées qui répondent à toutes les exigences de projets de construction modernes. Notre offre s'étend ainsi de la protection anti-inondation et phonique à la protection anti-effraction.

Notre magazine illustre cette diversité unique en vous proposant une sélection des projets les meilleurs et les plus exigeants réalisés par la FeuerschutzTeam AG.

**DE NOMBREUX PROJETS.  
UNE QUALITÉ UNIQUE.**

<b>CYCLE D'ORIENTATION DE LA BROYE, CUGY  </b> PORTES BATTANTES / PROTECTION PHONIQUE / EI30 .....	<b>6</b>
<b>KUNSTHAUS DE ZURICH  </b> PORTES BATTANTES / PROTECTION ANTIEFFRACTION / EI30 .....	<b>8</b>
<b>ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE DE TRACHSLAU  </b> VITRAGES / SÉCURITÉ ANTICHUTE / EI60 .....	<b>10</b>
<b>BURGGÄSSLI, BIENNE  </b> PORTE EN VERRE / EI30 .....	<b>11</b>
<b>VILLA JACOB, SAINT-GALL  </b> PORTES CLASSÉES / EI30.....	<b>12</b>
<b>AÉRODROME DE PAYERNE  </b> PORTES COULISSANTES / PORTE SECTIONNELLE / EI30.....	<b>14</b>
<b>CMS, ZOLLIKON  </b> VITRAGES / CLOISON DE GAINÉ TECHNIQUE / EI30 .....	<b>16</b>
<b>LA CHAPELLE LANCY  </b> FENÊTRES / VITRAGES / EI30 .....	<b>17</b>
<b>CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE GENÈVE  </b> VITRAGES / PORTES CLASSÉES / EI30 .....	<b>18</b>
<b>HALDEN, OPFIKON  </b> PORTES EXTÉRIEURES / PROTECTION ANTIEFFRACTION / EI30.....	<b>20</b>
<b>LAUBEGG, ZURICH  </b> PORTES À ROTATION INVERSE / EI30 .....	<b>21</b>
<b>HÔPITAL RIVIERA-CHABLAIS, VAUD-VALAIS  </b> VITRAGE D'ANGLE / EI30 .....	<b>22</b>
<b>MARZILI, BERNE  </b> RIDEAU COUPE-FEU / EI30 .....	<b>24</b>
<b>BARMELWEID AARAU  </b> PORTES À HUISSERIE MÉTALLIQUE / EI30 .....	<b>25</b>



CYCLE D'ORIENTATION DE LA BROYE, CUGY





## UN PROJET FAIT ÉCOLE. UNE SYMPHONIE DE BOIS ET DE BÉTON.



Le cabinet d'architecture Atelier Berchier Sarl a développé pour cette école de Cugy un concept basé sur l'alliance harmonieuse du bois et du béton. En étroite collaboration avec notre membre G. RISSE SA, des éléments de porte laqués naturel ont vu le jour, éléments qui sont non seulement d'une grande qualité esthétique, mais qui répondent également à des exigences fonctionnelles maximales. Une partie des encadrements ont été intégrés à fleur de mur, pour une ligne de transition parfaite. Notre membre a mis en œuvre une vaste palette de solutions, dont des portes battantes avec protection incendie EI30, des éléments en verre et des technologies de protection phonique ultramodernes. Ainsi, des lambris spéciaux permettent de réduire le niveau sonore de la salle de sport. Ils ont également été apposés sur les ouvrants.



L'ART ET LA MANIÈRE.  
PORTES INTÉRIEURES POUR  
LE KUNSTHAUS DE ZURICH.



Un projet réputé du célèbre architecte et lauréat du prix Pritzker, David Chipperfield. Une réalisation prestigieuse de notre membre, Frank Türen AG. Cette entreprise de Buochs a produit et posé des portes intérieures surdimensionnées avec fonction pare-feu EI30 et classe de résistance anti-effraction RC4 destinées à l'extension du Kunsthhaus de Zurich. L'exécution est époustouflante et fait fusionner différents matériaux en une symbiose de fonction et de design. Ainsi, les experts ont revêtu les ouvrants d'une couche de laiton texturée. Le résultat : un rendu unique en son genre qui vient s'intégrer à la perfection dans cette architecture captivante.







UN VÉRITABLE CAS D'ÉCOLE.  
DES ÉLÉMENTS EN VERRE  
AVEC SÉCURITÉ ANTICHUTE.



L'approche adoptée pour le nouvel établissement scolaire de Trachslau, dans le canton de Schwytz, a pour objectif de créer une ambiance d'apprentissage agréable dans laquelle les élèves peuvent s'épanouir au mieux. En font partie non seulement une apparence moderne, mais aussi un maximum de sécurité, bien entendu. Notre membre KLS Müller AG a donc installé des éléments et impostes en verre probants en matière de sécurité antichute et de protection incendie EI60 et qui soulignent l'aspect aéré du bâtiment.



**DES ÉLÉMENTS TOUT EN VERRE.**   
**POUR UNE PROTECTION  
 INCENDIE SUR TOUTE LA LIGNE.**

Une ambiance ultramoderne requiert des solutions ultramodernes. C'est aussi l'idée que s'en faisait notre membre, Frank Türen AG. L'équipe de Buochs a donc produit des éléments tout en verre pour un appartement raffiné à Bienne. Les éléments installés disposent tous d'une protection incendie EI30 et confèrent à cet appartement, déjà vaste en soi, une impression d'ouverture plus grande encore.



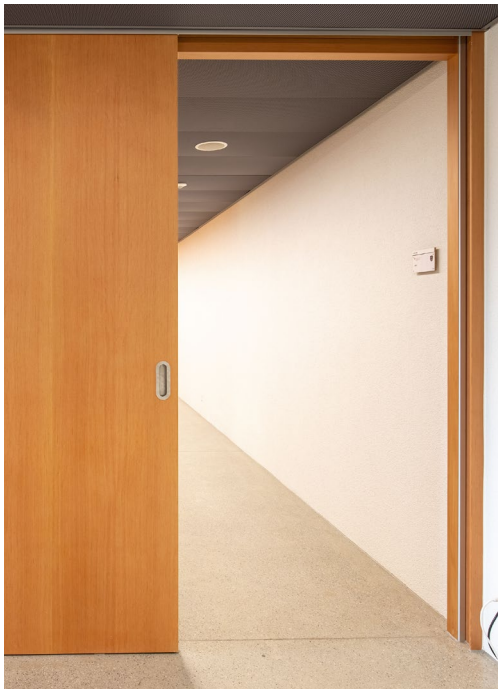
**LE CHIC DE L'ANCIEN.**  
**LA PROTECTION INCENDIE**  
**DE DERNIÈRE GÉNÉRATION.**



La FeuerschutzTeam a mis au point des constructions qui permettent de certifier intégralement, pour la protection incendie, des portes classées monument historique à partir de la matière existante. Et c'est à ces constructions que notre membre, Koster AG Holzwelten, a eu recours dans le cadre d'un projet véritablement prestigieux ! La Villa Jacob, bâtiment classé de Saint-Gall, a été transformée en hospice. La mission consistait à allier l'élégance des boiseries anciennes à des solutions de pointe afin d'obtenir une ambiance à la fois apaisée et cohérente. Nos experts ont réalisé des éléments avec et sans vitrage.



# AÉRODROME DE PAYERNE





**CHANGEMENT À LA VOLÉE.**  
NOUVELLES PORTES  
COULISSANTES POUR  
L'AÉRODROME DE PAYERNE.



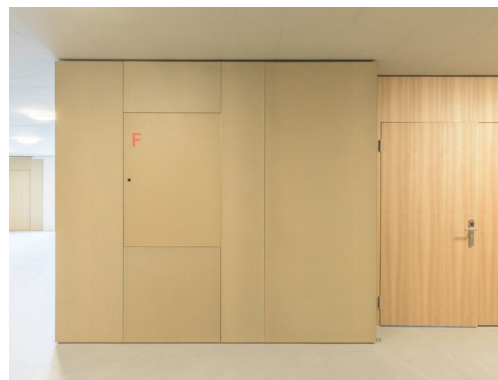
L'aérodrome de Payerne est la principale base aérienne militaire du pays et emploie environ 250 personnes. Notre membre Wider SA s'est vu confier l'importante mission de produire et d'installer de nouvelles portes coulissantes. Les experts ont opté pour des éléments en bois et en verre avec des poignées cuvette. Tous disposent d'une certification de protection incendie EI30. De plus, les vitrages créent un espace aéré et moderne. La porte sectionnelle est un autre produit phare de ce projet : de conception innovante, elle empêche la propagation des flammes.



## EXPERTS EN FLEURS. PROJET BLUMENRAIN À ZOLLIKON.



Le Centre médico-social de Blumenrain est un lieu de rencontre intergénérationnel. C'est de ce principe que notre membre von Büren Schreinerei AG est parti pour créer un concept d'ensemble harmonieux. Les vitrages aux motifs fleuris reprennent le nom de cette maison de santé (Blumenrain pouvant se traduire par Crêt-des-Fleurs) et créent une ambiance conviviale. Les cloisons pour gaines techniques ont, quant à elles, été parfaitement intégrées aux murs de sorte qu'elles disparaissent à la vue. Par ailleurs, la galerie du bâtiment a été munie d'éléments de vitrage antichute.







## LA SÉCURITÉ EN PERSPECTIVE. FENÊTRES PARE-FEU POUR DES LOGEMENTS NEUFS.



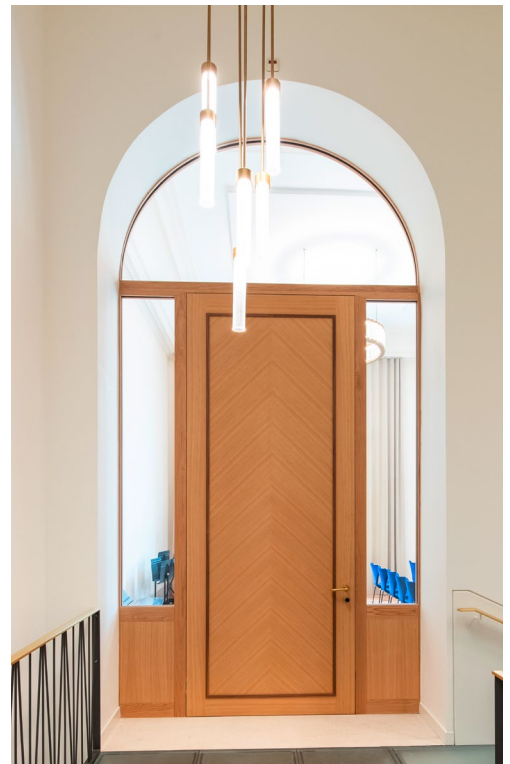
À Lancy, le projet de construction de La Chapelle a permis de créer des logements pour de nombreux habitants. Mais ce n'est pas la seule bonne nouvelle. En effet, les bâtiments eux-mêmes attirent véritablement les regards. Il est donc d'autant plus réjouissant que notre membre, Astori Frères SA, ait été chargé de la construction de fenêtres pare-feu. L'interaction entre le béton et de grandes fenêtres confère à l'ensemble un aspect fascinant. Mais le point fort est sans aucun doute l'immense toit panoramique qui offre aux habitants une vue imprenable sur le ciel.

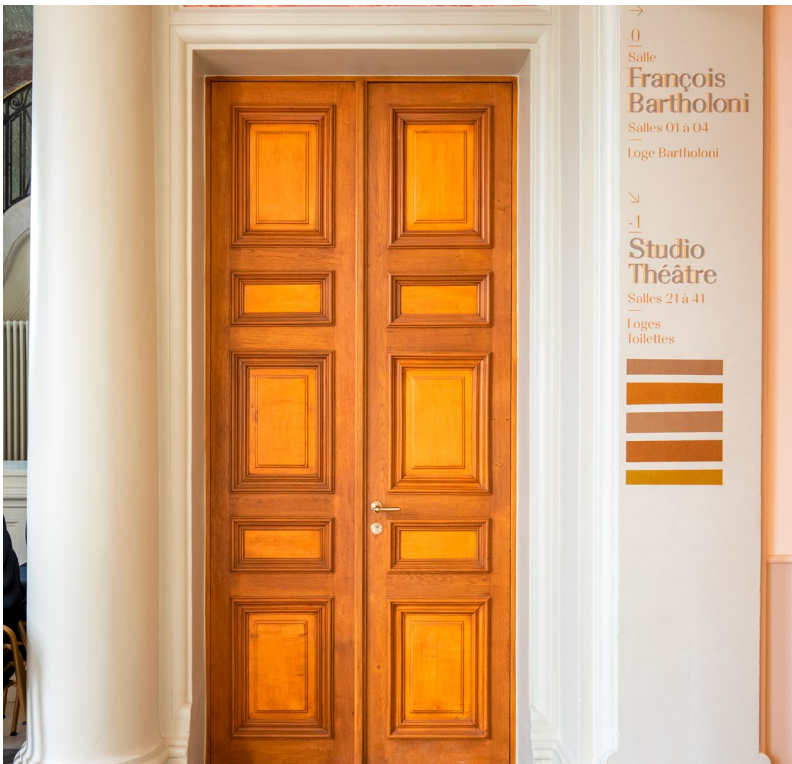


### DE BON TON ! ÉLÉMENTS VITRÉS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE.



Il s'agit du plus ancien conservatoire de Suisse et d'un bien culturel d'importance nationale. Notre membre Wider SA s'est vu confier la tâche d'installer dans cette maison chargée d'histoire de nombreux éléments équipés de fonctions de pointe. La particularité du projet résidait dans la grande variété des vitrages : ils devaient intégrer non seulement des fonctions EI30, d'insonorisation et d'évacuation, mais aussi des câbles électriques. Dissimulés dans les dormants, ces derniers sont parfaitement invisibles.







## ENCORE UN CAS D'ÉCOLE ! DIVERSITÉ DES FONCTIONS POUR L'ÉCOLE D'OPFIKON.



La première impression compte. C'est pour cette raison que les élèves de l'école secondaire Halden sont accueillis par des portes d'entrée de grande qualité réalisées par KLS Müller AG, membre de la FeuerschutzTeam AG. Pour ces portes, les experts ont allié le bois et le verre, de sorte qu'elles se fondent de manière organique dans le concept architectural global. Mais les portes ne se contentent pas d'être belles. Elles séduisent également par des fonctions de protection contre les incendies et les effractions ainsi que par des fonctions d'issue de secours à la pointe de la technologie.



## UNE IDÉE QUI A DU SENS.

## PORTES À ROTATION INVERSE AU CENTRE POUR PERSONNES ÂGÉES.



Le Centre de santé pour personnes âgées Laubegg se trouve au pied de l'Uetliberg et offre un foyer aux aînés qui souhaitent vivre en communauté. Dans le même temps, il laisse suffisamment de place à l'épanouissement personnel. À bien des égards, cet établissement va donc dans le bon sens. Il en va de même pour les portes à rotation inverse de notre membre von Büren Schreinerei AG. Ces experts ont en outre équipé ces portes d'éléments en verre et d'une protection incendie EI30.

HÔPITAL RIVIERA-CHABLAIS, VAUD-VALAIS





## SORTIR DU CADRE. VITRAGES D'ANGLE À L'HÔPITAL.



Les fenêtres en angle donnent à chaque bâtiment un aspect attrayant. L'Hôpital Riviera-Chablais Vaud Valais n'y fait pas exception. Les vitrages d'angle apportent en outre une grande luminosité dans la pièce. Mais n'ont-ils que des avantages ? Non ! Ils sont en effet très difficiles à poser. Une tâche tout à fait dans les cordes de notre membre G. RISSE SA. Cette entreprise de La Roche s'y est donc attelée et a installé dans la foulée de nombreux autres éléments, dont des portes battantes avec protection incendie EI30 et protection phonique, ainsi que des portes coulissantes et des portes sectionnelles.



**RIDEAU...**  
**SUR LA PROTECTION**  
**INCENDIE MAXIMALE.**



Chaque année, l'auberge de jeunesse de Berne attire de nombreux hôtes au cœur du magnifique quartier de Marzili. Les collaborateurs de notre membre Koster AG Holzwelten ont eux aussi passé beaucoup de temps dans ce bâtiment classé, mais pas pour les vacances : ils installaient un rideau coupe-feu ultramoderne. En cas d'urgence, il a pour fonction de séparer l'espace restaurant du reste du bâtiment afin d'assurer des voies d'évacuation protégées. Au quotidien, le rideau est discrètement intégré au plafond et n'altère en rien l'esthétique du bâtiment.







## PARÉS CONTRE LE FEU. À LA CLINIQUE BARMELWEID.



Les débuts de la clinique Barmelweid remontent à 1912. À l'époque, il s'agissait d'un centre de soins pour la tuberculose. Aujourd'hui, c'est de l'histoire ancienne – au même titre que la propagation d'un incendie. En effet, notre membre Schneider System AG a produit et posé des portes coupe-feu EI30 avec huisseries en acier. Grâce à leur robustesse et à leur résistance face aux impacts physiques, elles offrent une protection maximale contre le feu, la fumée et le bruit.



## UN RÉSEAU POUR DÉFINIR LES STANDARDS.

### 14 projets. Un aperçu captivant sur le travail de la FeuerschutzTeam AG et ses membres.

Ce que vous avez découvert dans cette brochure est le résultat d'un réseau unique en Suisse. Des menuiseries hautement spécialisées qui regroupent leur expertise pour transcrire le savoir-faire développé en commun en des solutions et projets adaptés aux clients. Elles connaissent leur marché et se joignent aux architectes et aux maîtres d'œuvre pour mettre au point des solutions inédites qui allient design et fonctionnalité. Elles réalisent ensuite des éléments d'une grande qualité, dont elles assurent le montage professionnel. Notre centrale de Hünenberg leur apporte le soutien dont elles ont besoin. Celle-ci coordonne les contrats de développement, coopère étroitement avec les organismes de contrôle et d'homologation et assume la responsabilité de la stratégie marketing et de la présence sur les salons. C'est également de là que nous organisons des formations tout au long de l'année. Ces dernières se concentrent notamment sur la mise en œuvre effective des nouvelles conceptions et normes de protection incendie, sans perdre de vue les possibilités d'application. Ainsi, la FeuerschutzTeam AG reste toujours à la pointe du progrès. Pour des projets au plus haut niveau.

## LA QUALITÉ CERTIFIÉE. POUR TOUTES LES EXIGENCES.

Scanner pour  
découvrir tous  
les produits.



Les constructions certifiées de la FeuerschutzTeam AG sont le résultat d'un savoir-faire unique et d'une étroite collaboration avec les meilleures menuiseries de Suisse. Pour un portefeuille de produits dont la diversité des fonctions répond à toutes les exigences des situations d'installation modernes.



PROTECTION  
PHONIQUE



PROTECTION  
INCENDIE



PROTECTION  
PARE-FUMÉE



PROTECTION  
DES BÂTIMENTS  
CLASSÉS



PROTECTION  
CONTRE LE  
RAYONNEMENT



PROTECTION  
ANTI-INONDATION



PROTECTION  
PARE-BALLES



PROTECTION  
ANTICHUTE



PROTECTION  
ANTIEFFRACTION



VOIE  
D'ÉVACUATION



ANTIBACTÉRIEN



PORTE  
DE SERVICE



FONCTIONNEMENT  
CONTINU



SALLE D'EAU ET  
LOCAL HUMIDE



PROTECTION  
CLIMATIQUE

## **INNOVATION NETWORK :**

LA FEUERSCHUTZTEAM AG ET SES  
PARTENAIRES

---

### **Astori Frères SA**

Chemin Grély 25  
1950 Sion  
Téléphone +41 27 205 70 80  
info@astorifreres.ch  
www.astorifreres.ch

### **Frank Türen AG**

Bürgerheimstrasse 12  
6374 Buochs  
Téléphone +41 41 624 90 90  
info@frank-tueren.ch  
www.frank-tueren.ch

### **G. RISSE SA**

Route de la Gruyère 40  
1634 La Roche  
Téléphone +41 26 413 23 42  
contact@grisse.ch  
www.grisse.ch

### **H&T Raumdesign AG**

Rohrerstrasse 20  
5000 Aarau  
Téléphone +41 62 835 70 30  
info@hta.ch  
www.hta.ch

### **KLS Müller AG**

Hertistrasse 24  
8304 Wallisellen  
Téléphone +41 44 839 50 50  
info@kls.ch  
www.kls.ch

### **Koster AG Holzwelten**

Bächigenstrasse 12  
9212 Arnegg  
Téléphone +41 71 388 99 88  
info@holzwelten.ch  
www.holzwelten.ch

### **Schneider System AG**

Wannenweg 6  
4133 Pratteln  
Téléphone +41 61 826 90 90  
info@schneider-system.ch  
www.schneider-system.ch

### **Tschudin AG**

Florenz-Strasse 12  
4142 Münchenstein  
Téléphone +41 61 337 93 33  
info@tschudinag.ch  
www.tschudinag.ch

### **von Büren Schreinerei AG**

Hohenalberstrasse 8  
8572 Berg TG  
Téléphone +41 71 637 70 50  
info@vonbueren.swiss  
www.vonbueren.swiss

### **Wider SA**

Route de la Chaux 5  
1030 Bussigny  
Téléphone +41 21 804 99 66  
bussigny@wider-sa.ch  
www.wider-sa.ch

---

FeuerschutzTeam AG  
Kirchstrasse 3, 5505 Brunegg  
info@feuerschutzteam.ch  
Téléphone +41 41 810 35 31

**FEUER**<sup>®</sup>   
**SCHUTZ** **TEAM**  
INNOVATION NETWORK